



附
赠

MP3光盘
高考考纲词汇表



高考英语 夜读美文100篇

亓军 主编

教子一线名师倾力打造
全国10所重点中学名师联袂推荐
融时尚与经典，全面提升英语能力
集素质与应试，突破高考

 中国宇航出版社

扫一扫
下载音频



高考英语

夜读美文100篇

主 编 元 军

副主编 杨艳菊 王洪丽 高庆秀

田素喜 沈文晓



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

高考英语夜读美文 100 篇 / 亓军主编. --北京: 中国宇航出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5159-0644-7

I. ①高… II. ①亓… III. ①英语—阅读教学—高中—习题集—升学参考资料 IV. ①G634.415

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 051958 号

策划编辑 韩红红
责任编辑 韩红红

装帧设计 文道思
责任校对 王 博

出 版 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号
(010) 68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010) 68371900
(010) 68768541

(010) 88530478 (传真)
(010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部
(010) 68371105

北京宇航文苑
(010) 62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限公司

版 次 2014 年 4 月第 1 版

2014 年 4 月第 1 次印刷

规 格 880 × 1230

开 本 1/32

印 张 15

字 数 418 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0644-7

定 价 29.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

PREFACE 前言

众所周知，英语阅读能力的提高主要是一个反复实践和不断积累的过程。对于面对高考的高中读者来说，成体系、细分类、大数量、宽范围地阅读既有助于提高高中生对基本词汇、重点短语、语法结构和语言知识的记忆与积累，又能增强句群感、语篇感，是英语学习中必不可少的一个环节。然而，冰冻三尺非一日之寒，水滴石穿非一日之功，提高英语综合阅读能力绝非一朝一夕之事。只有经过长期的、持续的、大量的阅读和积累，才能夯实阅读基础，提升阅读技能，达到灵活应对各种阅读素材的境界。

《高考英语夜读美文100篇》是作者在深刻领悟高中英语阅读教学规律和高考英语阅读命题规律之后的倾心力作。本书精选100篇脍炙人口的英语夜读美文，所有选材分类科学、针对性强，内容丰富，语言精练，每一篇都堪称经典之作，可谓集经典性、欣赏性、趣味性、时尚性、知识性、阅读性、收藏性等于一体，并配以优美、流畅、地道的中文翻译，辅以资深外籍老师朗读的MP3光盘，力求为广大读者提供最优美、最轻松的阅读素材，让读者在阅读时能尽量脱离应试的藩篱，达到在大声朗读中潜移默化地提高英语综合阅读能力的目的。

《高考英语夜读美文100篇》主要分为以下几章：经典影片、励志感悟、热点百科、异域风情、小说传记、高考真题等。“经典影片”精选数篇深受好评的英文电影，它既有对亲情、爱情的感悟，更有对梦想的追求、对成长的探索以及对人与自然和谐相处的深思，还有对英语文化的介绍与地道表达的学习，是中学生课外阅读之佳选；“励志感悟”中的每个故事都耐人寻味，让人在不经意间感悟生活，体验人生的真谛；“热点百科”囊括了趣味浓厚、时尚多样的报刊热点以及VOA、BBC等广播精选文章，选材与时俱进；“异域风情”精选语言优美、文法地道，介绍异国风情、体验别样文化的文章；“小说传记”反复筛选，精益求精，让读者充分领略大师们高超的语言技巧；“高考真题”对历年真题进行严格

筛选，挑选出了涵盖社会各个领域、适合夜读的真题美文，便于读者在朗读时揣摩出题者的选材倾向，熟悉高考的阅读特点。具体到每篇文章中，其基本结构由导读、英文原文、译文、重点单词、精彩短语/亮点句式、拓展练习等几个栏目构成。其中导读部分言简意赅，激发兴趣，发人深省。英文原文表达地道，原汁原味。译文文字优美，表达精准。重点单词注释针对单词在文章中的意思进行解释，加深读者对高频词汇的记忆，拓展和积累词汇。精彩短语/亮点句式旁征博引，加深读者对文章的理解，引发读者思考。拓展练习，结合高考常考知识点命题，重点难点各个突破，方法技巧一应俱全。除此之外，编者特意选取最新高考英语大纲词汇表和高中英语新课标习惯用语和固定搭配表附在书的末尾，以方便广大读者查阅。

本书使用方法：1. 本书可作为备考高考的精读、细读教材。书中所选文章均严格按照高考对于阅读理解的要求进行选材，难易程度、文章长度均与高考阅读理解题型接近，每篇文章都可以强化读者的阅读能力。文章选材富有激情，篇章优美，可有效减少枯燥乏味感，提高学习热情。2. 本书可作为积累高考词汇的单词用书。书中对每篇文章中的重点单词、常考易考词汇都作了注释。所选单词可以最大限度地满足高考词汇大纲的要求。3. 英语爱好者可以把本书当成一本美文欣赏读物，细细品读，亦可以通过书中的名家演讲激发斗志，名篇佳作、美文赏析等文章可陶冶情操。4. 本书也可作为一本强化写作技巧、写作特色的参考读物。由于每篇文章的选材各具特色，涵盖的内容各不相同，文风各有所长，读者在阅读的同时可借鉴文中的写作风格，背诵经典语句，提高自身写作水平。

CONTENTS 目录

Part One 经典影片

- ① The Legend of 1900 / 2
海上钢琴师
- ② The Devil Wears Prada / 5
时尚女魔头
- ③ The King's Speech / 9
国王的演讲
- ④ The Million Pound Note / 13
百万英镑
- ⑤ Flipped / 17
怦然心动
- ⑥ Lion King / 21
狮子王
- ⑦ Inception / 26
盗梦空间
- ⑧ Front Class / 30
叫我第一名
- ⑨ Homeless to Harvard / 34
风雨哈佛路
- ⑩ Roman Holiday / 37
罗马假日
- ⑪ How Green Was My Valley / 41
青山翠谷

12 Kramer vs. Kramer / 44
克莱默夫妇

13 Rainman / 49
雨人

14 Harry Potter and the Philosopher's Stone / 54
哈利·波特与魔法石

15 The Patriot / 58
爱国者

16 The Nanny Diaries / 63
保姆日记

Part Two 励志感悟

17 Lunch with God / 68
与上帝共进午餐

18 Many People Shape Our Lives / 72
那些塑造了我们生活的人

19 Weakness as Strength / 76
将弱势化为优势

20 Can I Buy an Hour of Your Time? / 80
我可以买你一个小时吗？

21 The Gift to Make a Difference / 84
创造不同的天赋

22 A Relay of Love / 88
爱的传递

23 The Center of the Earth / 92
地心

24 A Brother like That / 96
哥哥的心愿

- 25 Wealthy in a Cold Castle / 100
住在寒冷城堡里的富人
- 26 Run Freely / 104
自由奔跑
- 27 How Do You Look at Failure? / 108
如何看待失败?
- 28 Listen to Your Heart / 112
倾听你的内心
- 29 My Hero / 116
我心中的英雄
- 30 Life Lessons / 120
生活的教训
- 31 Let Go Love / 124
把爱放飞
- 32 Cherish What You Have Got / 127
珍惜你所拥有的一切

Part Three 热点百科

- 33 History and Production of Chocolate / 132
巧克力的历史及生产
- 34 The Biggest Cruise Ship in the World / 136
世界上最大的游轮
- 35 Children Learn New Skills in Stores / 140
孩子们逛超市学习买东西
- 36 Sheep-Eating Plant / 144
食羊植物
- 37 Do We Go Blind if We Read in the Dark / 148
暗处看书真对眼睛有害吗?

- 38 Nightlife Has Changed in Italy's Fashion Capital / 153
时尚之都米兰向夜生活“宣战”
- 39 The Earth Is like a Huge Eggshell / 157
地球就像一个巨大的蛋壳
- 40 The Last Survivors on Future Earth / 160
地球上最后生存的生物
- 41 Cutlery Can Influence Food Taste / 164
餐具影响食物的口感
- 42 The Names of British Royal Family / 168
英国王室成员的姓名
- 43 The Animals Under Antarctic Ice / 172
南极冰下的动物
- 44 Why Do People Yawn? / 176
人们为何打哈欠?
- 45 The Devotion of Song Dynasty to the World / 180
宋朝对世界的贡献
- 46 The Benefits of Singing / 184
唱歌的好处
- 47 Jeans / 188
牛仔裤
- 48 Virtual Worlds Are Also Useful for Children / 192
虚拟世界对孩子大有裨益

Part Four 异域风情

- 49 No Pants Subway Ride / 196
不穿裤子乘地铁日
- 50 Homecoming / 200
返校节

- 51 Greenland—Where Santa Claus Comes (Part One) / 204
格陵兰岛——圣诞老人的故乡(1)
- 52 Greenland—Where Santa Claus Comes (Part Two) / 208
格陵兰岛——圣诞老人的故乡(2)
- 53 Fascinating Facts About St Patrick's Day / 212
圣帕特里克节趣闻
- 54 A New Eating Trend in the UK / 216
英国饮食新趋势
- 55 Britons Living in Overdraft / 220
透支度日的英国人
- 56 The Kilt / 223
苏格兰短裙
- 57 What Is Time? / 227
时间是什么?
- 58 Coffee Culture / 231
咖啡文化
- 59 American Music Styles / 235
美国的音乐风格
- 60 Postpartum Support Around the World / 239
世界各地“坐月子”风俗
- 61 The Full-Time Mermaid / 243
全职“美人鱼”
- 62 The Statue of Liberty / 247
自由女神像
- 63 The Basic Rules of London Etiquette / 251
伦敦的基本礼仪
- 64 Sleepovers in America / 255
美国通宵派对

Part Five 小说传记

- 65 Whitney Houston—American Legendary Star / 260
惠特尼·休斯顿——美国传奇明星
- 66 Madame Curie—Great Woman Wins Twice Nobel Prize / 264
居里夫人——两度获得诺贝尔奖的伟大女性
- 67 Audrey Hepburn—My Fair Lady / 269
奥黛丽·赫本——窈窕淑女
- 68 Margaret Thatcher—The Iron Lady / 273
玛格丽特·撒切尔——“铁娘子”
- 69 James Naismith—Father of Basketball / 278
詹姆斯·奈史密斯——篮球之父
- 70 Florence Nightingale—Lady with a Lamp / 282
弗罗伦斯·南丁格尔——提灯女神
- 71 Nelson Mandela—Son of Africa / 287
纳尔逊·曼德拉——非洲之子
- 72 Stephen William Hawking—The King of Universe / 292
史蒂芬·威廉·霍金——宇宙之王
- 73 The Last Lesson (Part One) / 297
最后一课 (1)
- 74 The Last Lesson (Part Two) / 302
最后一课 (2)
- 75 Oliver Twist (Excerpt) / 307
雾都孤儿 (节选)
- 76 Gulliver's Travels (Excerpt One) / 312
格列佛游记 (节选1)
- 77 Gulliver's Travels (Excerpt Two) / 315
格列佛游记 (节选2)

- 78 The Four Skillful Brothers (Excerpt) / 319
本领高强的四兄弟 (节选)
- 79 The Open Window (Part One) / 323
敞开的窗户 (1)
- 80 The Open Window (Part Two) / 328
敞开的窗户 (2)

Part Six 高考真题

- 81 Dance in the Rain / 334
在风雨中起舞
- 82 Laugh About Your Own Mistake / 337
对失误释然一笑
- 83 Why Do I Read / 341
缘何读书
- 84 My Mother's Wooden Stand / 344
妈妈的木架
- 85 Goldie's Secret / 348
戈尔迪的秘密
- 86 When Milk Arrived on the Doorstep / 352
牛奶送到家门口的时代
- 87 On Imitation / 356
论模仿
- 88 A Perfect Gift / 360
完美的礼物
- 89 The Disaster of Nauru / 364
瑙鲁的灾难
- 90 An Epic Journey / 368
一次史无前例的旅行

91 The Mail (Part One) / 372
邮件 (1)

92 The Mail (Part Two) / 376
邮件 (2)

93 The Power of Fantasy / 380
幻想的力量

94 Never Live to Make Memories / 384
生活不是为了创造记忆

95 On Success / 388
论成功

96 Does Fame Drive You Crazy? / 392
成名会让你疯狂吗?

97 Home / 396
家

98 Jimmy's Adventure / 400
吉米的奇遇

99 Charm of the Detour / 404
绕行的魅力

100 What Is Happiness? / 408
快乐是什么?

附录A 高考英语大纲词汇表 / 413

附录B 高中英语新课标习惯用语和固定搭配表 / 464

Part One

经典影片

The Legend of 1900

导读

《海上钢琴师》讲述了一个名叫“1900”的弃婴在一艘远洋客轮上的传奇一生，过人的天赋使他无师自通成了一名钢琴大师。该片段为轮船炸毁前，好友马克斯执意登船寻找躲在船内的1900，希望可以说服他下船开始新的生活。然而，1900却说了以下这番话。1900，这个既没有出生记录，也没有身份证明的人，没有留下一点痕迹就在人间蒸发，就如消逝了的音符一样，渺无踪影了。

边听边读



1900: You take a piano. Keys begin; the keys end. You know there are 88 of them. Nobody can tell you any different. They are not infinite. You are infinite. And on those keys the music that you can make is infinite. I like that. That I can live by. You get me up on that gangway, and you ①roll out in front of me, a keyboard of millions and billions of keys that never end, and that's the truth, Max. That they never end. That keyboard is infinite. And if that keyboard is infinite, then there is no music you can play. You're sitting on the wrong bench. That's God's piano. Christ, did you see the streets? Just the streets. There were thousands of them. How do you do it down there? How do you choose just one? One woman. One house. One piece of land to call your own, one landscape to look at. One way to die? All that world just weighing down on you. You don't even know where it comes to an end. I mean, aren't you ever just scared of breaking apart at the thought of it? At the enormity of living it? I was born on this ship. And the world passed me by. But two thousand people at a time. And there were wishes here. But never more than fit between prow and stern. You played out your happiness, but on a piano that was not infinite, I learned to live that way. Land? Land is a ship too big for me. It's a woman too beautiful. It's a voyage too long, perfume too strong. ②It's music I don't know how to make. I could never get off this ship.

③ At best I can step off my life. After all I don't exist for anyone. You're the exception, Max. You're the only one who knows I'm here. You're a minority. And you'd better get used to it. Forgive me, my friend, but I'm not getting off.

译文

海上钢琴师

1900: 拿一架钢琴来说, 琴键有始有终, 你知道有88个琴键。没有人提出异议, 琴键是有限的, 而你的琴艺是无限的。在那些琴键上, 你演奏出来的音乐千变万化。我喜欢这样。我喜欢以它为生。你让我站在舷梯上, 在我面前滔滔不绝地说。你可知道陆地是一个有着万千琴键的键盘, 看不到尽头。这就是我不能下船的原因, 马克斯。是因为它们无穷无尽, 那个键盘本身就是无限的。在无限大的键盘上, 你怎奏得出音乐? 因为你根本就没有坐在合适的位置上。那是上帝才能演奏的钢琴。天啊! 你看到那些街道了吗? 只是街道, 就有成千上万条。上了岸, 你如何生活? 你何去何从? 一个女人, 一幢房子, 一小块你自称为风景的土地? 一种死亡的方式? 那整个世界都压在你身上。你甚至不知道什么时候才是结束, 才是尽头。我是说, 难道你从来都没害怕自己会因此而崩溃吗? 甚至只是想想生活在其中, 就不寒而栗吗? 我就生在这艘船上, 我已经和这个世界擦身而过了。但是每次这里都会容纳2000人, 这艘船承载着他们的梦想和希望。但是没有比船头和船尾之间更适合的了, 你演奏出了自己的快乐与幸福, 但那是在一架有始有终的钢琴上。这就是我所习惯的生活方式。陆地? 陆地对我来说是一艘太大的船, 是一位太美丽的女人, 是一段太漫长的航程, 是太浓烈的香水, 是我无法弹奏的曲子。我永远都不可能离开这艘船, 幸好, 我还能选择退出生命的舞台。毕竟, 没人记得我。除了你, 马克斯。你是唯一一个知道我在这里的人, 你是唯一一个, 而且你最好习惯它。原谅我, 我的朋友。我是不会下船的。

重点单词

1. infinite ['ɪnfɪnɪt] *adj.* 无限的
2. gangway ['gæŋweɪ] *n.* 舷梯
3. enormity [ɪ'nɔːmɪtɪ] *n.* 巨大
4. prow [praʊ] *n.* 船首
5. stern [stɜːn] *n.* 船尾

精彩短语 / 亮点句式

- ▶ 1. roll out 滔滔不绝地说出, 声音洪亮地讲出。如:
Standing on the stage, he rolled out his address of welcome.
他站在舞台上高声致欢迎词。
- ▶ 2. It's music I don't know how to make.
它是我不会弹奏的曲子。
该句中包含了一个定语从句, 其中 I don't know how to make 为定语从句; music 在定语从句中作宾语, 故省略了引导词 that/which。如:
The package you are carrying is about to come unwrapped.
你拿着的那个包裹快要散开了。
- ▶ 3. at best (从乐观的一方面看) 最多, 充其量。如:
I can donate one hundred dollars at best.
我最多只能捐助 100 美元。

拓展训练

- ▶ 1. The old town has narrow streets and small houses _____ are built close to each other.
[A] they [B] where [C] what [D] that
- ▶ 2. What's the purpose of 1900 by saying these words?

练习题答案

1. D 句意: 这座古老的城镇街道狭窄, 小房子挨得很近。关系代词 that 代替先行词 small houses, 在从句中作主语。
2. To give reasons why he doesn't want to get off the ship.